

Porównanie tłumaczeń Psalmów 105:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Aby karmił jego książąt zgodnie ze swym życzeniem I jego starców uczył mądrości.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mógł karmić książąt zgodnie ze swą wolą, Dworską starszyznę miał uczyć mądrości.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aby rządził jego dostojnikami według swego uznania i jego starszych nauczał mądrości.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aby władał i książętami jego według zdania duszy swojej, i starców jego mądrości nauczał.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	aby ćwiczył książęta jego jako siebie samego a starce jego mądrości nauczył.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	by po swej myśli pouczał jego dostojników, a jego starszyznę uczył mądrości.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aby szkolił książąt jego według swego uznania I nauczał mądrości starszych jego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	by pouczał możnych według swojej woli i jego starszyznę nauczał mądrości.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	aby był wzorem dla jego książąt, a starszyznę jego uczył roztropności.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	by według swej woli rozkazywał książętom, a starszych nauczał mądrości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	подивувідне в землі Хама, страшне в Червоному морі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Aby poddał jego książęta swojej woli, a jego starszych nauczał mądrości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	aby wiązał jego książąt zgodnie z upodobaniem swej duszy i by nawet jego starszych uczył mądrości.